Методические рекомендации

# для проведения уроков по предмету «Якутский язык как государственный» для русскоязычных школ.

# Анасенко Татьяны Семеновны, учителя высшей категории, отличника образования Республики Саха (Якутия), преподавателя Муниципального казенного оздоровительного образовательного учреждения санаторного типа для детей, нуждающихся в длительном лечении «Томмотской санаторной школы-интерната» МО «Алданский район»

# Томмот, 2012 г.

**Преподавание Разговорного якутского языка по системе Л.В.Занкова.**

Дидактическая система, направленная на общее развитие школьников, разработанная под руководством академика Л.В. Занкова, является альтернативной той системе обучения, которая действовала и действует сейчас в практике. Она прошла большой путь с 60 годов ХХ века.. На рубеже 90-х годов система получила как бы второе дыхание – к ней потянулись руководители и учителя массовой школы.

Чем объяснить её жизненность? Прежде всего тем, что в ней реализуются те идеи, которые поставлены перед школой самой жизнью – считать основополагающей идеологией школы педагогику развития. Пересмотреть проблему воспитания личности в процессе обучения, слить обучение, воспитание и развитие в единый процесс.

В ней решаются такие задачи, которые сейчас волнуют учителей: как можно учить детей без двоек, как развить у них устойчивый интерес к знаниям и потребность в их самостоятельном поиске, как сделать учение радостным.

Впервые было введено понятие - «зона ближайшего развития», отличия её от актуального, т.е. уже достигнутого развития. Значит, педагогика должна ориентироваться не на вчерашний, а на завтрашний день детского развития, развития именно из сотрудничества. Это помощь – не прямая подсказка, как выполнить то или иное задание, а организация совместного поиска, при котором ребёнок напрягает свой ум в совместной деятельности с учителем или товарищем. Даже при минимальном участии, в совместной деятельности он чувствует себя соавтором. Именно такая опора на «зону ближайшего развития» помогает ребенку раскрыться, воспитывает у него веру в свои силы.

Система отличается верой в каждого ребёнка, в его силы, при этом учитывает его индивидуальные способности. Система принимает ребёнка таким, каков он есть.

**Регулирующую и направлённую роль в системе имеют дидактические принципы:**

1. Принцип более высокого уровня трудности в обучении.

2. Принцип ведущей роли теоретических знаний.

3. Принцип осознания процесса обучения.

4. Принцип прохождения материала более быстрым темпом.

5. Принцип работы над развитием всех учащихся, как сильных, так и слабых.

**Принципы обучения якутскому языку в русскоязычных школах.**

Методика обучения якутскому языку русскоязычных школьников является составной частью педагогики, а именно, её общей теории обучения – дидактики. Поэтому она основывается в первую очередь на общедидактических принципах обучения, таких, как научность, системность, последовательность учебного материала, сознательность, активность обучающегося, наглядность и т.д. Кроме всех известных дидактических принципов при обучении якутскому языку как неродному, необходимо ещё придерживаться следующих специфических принципов:

1. Принцип коммуникативной направлённости обучения. Язык изучают, прежде всего, для того, чтобы с его помощью общаться с другими людьми. Поэтому изучаемый на уроках материал должен быть пригодным для применения в реальном общении.
2. Принцип учёта возраста, места проживания, круга интересов и возможностей общения. Принцип учёта родного языка в русскоязычных школах. Цели обучения якутскому языку в начальных классах. Владение якутским языком на уровне понимания в пределах изученной тематики.
3. По мере возможности и в силу способностей обучающихся формирование у них навыков элементарного говорения повседневных ситуациях.
4. Умение понимать (узнавать) основное содержание письменной информации: названий книг, статей в газете, объявлений, записок и т.д.

**Целями обучения** определяются также содержание урока и выбор методов работы – это самое главное положение методики.

Итак, преподавание разговорного якутского языка по системе Л.В. Занкова: не всегда урок надо начинать однотипно – с проверки домашнего задания. Начало урока может быть, неожиданным, сразу включающим учеников в активную умственную деятельность, захватывающим их эмоционально. Это речевая зарядка, физкультминутка, диалог.

Принцип осознания процесса учения обращен как бы внутрь – на осознание самим учеником протекания у него процесса познания: что он до этого знал, а что нового еще ему открылось в изучаемом предмете, рассказе, явлении.

Например: «Тема о звуках якутского языка. Артикуляция». Сегодня мы будем учиться произносить звук Э.

- Смотрите на мои губы, как я произношу звук Э

Ученики: Вы округлили губы так, как мы на русском языке произносим звук О.

- Открыт рот или закрыт? Закрывается ли хоть на 1 минуту?

Характер вопросов дает простор личной и коллективной мысли, а учитель подхватывает нужную мысль, направляет свое мнение: «Я думаю», «Я хочу добавить», «Я не согласен с ним» и т . д.

- А теперь будем учиться правильно произносить звук Э

1. Кончик языка прижмите к основаниям нижних зубов.

2. Произносите «Э», затем округлите губы О. Слушаю индивидуально каждого, затем поизносим хором, даю задание - упражнение в тетрадях.

-От края тетради переложите пальчик и пишем красиво букву Э. Все внимание на мою руку! Рубрика в тетрадях «Пиши красиво» - «Кыраbыабайдык суруй!». Далее показываю шаблон петуха. Бу тугуй? Что это? (ученики сразу угадывают). Это петух, но наша задача перевести на якутский язык.

-Как мы это сделаем?

-Ученики: - «Я думаю, мы будем искать по словарю»

- «А я думаю мы вспомним наши уроки»

Задание. Бэтyyк. ( говорение) слово Бэтyyк пишите с заглавной буквы.

Ученики пишут в шаблонах слово Бэтyyк ( хожу рядом и смотрю как пишут ученики). Уже заработал принцип более высокого уровня трудности в обучении. Ученики выбирают свои варианты. Пишу на доске несколько вариантов: Потюк, ботюк, Бэтyyк.

Учитель:- Пожалуйста уберите лишнее слово и докажите свое предположение «Я думаю» и т. д.

Дети любят исследовательско - поисковую работу, им нравится открывать, делать выводы на основе своих наблюдений. (на вводных уроках в начале учебного года, ученики познакомились с зимними жилищами якутов «кыстык» и летними жилищами «сайылык». Обратили внимание на отсутствие у древних якутов домашних птиц.

Процесс познания в новой системе строится так, что более быстрое продвижение вперед идет одновременно с возвращением к пройденному материалу. При этом, повторение ведется так, что ранее изученное выступает в иной связи с прохождением нового и сопровождается открытием в нем неизученных сторон и новых граней.

Учитель: - Какой звук в этом слове мы громче произносим? Бэтyyк – долгие гласные YY.

Л. В. Занков подчеркивал, что нельзя жалеть времени на уроке на разрешение различных противоречий, возникающих в ходе познания.

Дидактическим стержнем урока по новой системе на уроках якутского языка, является деятельность самих учащихся. Ученики не просто решают, обсуждают как это бывает в обычной системе, а наблюдают, сравнивают, классифицируют, делают выводы. Их действия с учебным материалом носят преобразующий характер.

Например: При изучении темы: Загадки – один из самых древних примеров устного поэтического творчества якутского народа. В организационный момент детей можно посадить полукругом.

- Мы должны сидеть лицом к лицу. Это и есть интенсивная методика общения. Выполняя требование программы речевой деятельности , мы проводим работы: аудирование, говорение, чтение, как на уроках иностранного языка.

Сначала пишу русский текст, затем якутский.

1.Меньше ягодки, да сильнее быка. (Пуля). (Отонноо5ор оччугуй, о5устаа5ар кyyстээх.)

Учитель: Все внимание на мою руку. Пока пишу, дети выговаривают.

Изучающее чтение (анализ текста, при этом темп замедленный, перечитывается). Поисковая деятельность (поиск искомой информации с этой целью). Оценка информации (выделение основной мыслью по позиции). Динамичное чтение(скорость).

Главный смысл работы над загадкой не в отгадке, а в том, чтобы отгадку «приладить» к загадке, доказать, что она верна. Учить ребят находить сходство предметов, сближать далекие предметы по сходным признакам. Образ быка сохранился как мерило силы, поэтому исходя из того «к чему относится» (туохха сыbыаннаа5ынан). Классификация загадок дается по их содержанию и группируется по отгадкам.

1. Природа и природные явления.
2. Растительный и животный мир.
3. Человек.
4. Домашние животные.
5. Предметы, связанные со скотоводством.

Учащиеся могут посоветоваться. Парные групповые работы широко практикуется на всех уроках якутского языка. Для методов обучения по якутскому языку свойственна многогранность. Методы направлены не только на усвоение знаний, но и на развитие детей, обращены к пробуждению не только ума, но и эмоциональной сферы. Создание высокого эмоционального тонуса в процессе обучения – не самоцель, не дополнение или украшение к уроку, а необходимое условие для получения знаний. Пережитые знания становятся убеждением.

Чтение якутских сказок

Сказка сложилась как вид устного народного творчества. Она сказывалась, а не читалась, поэтому сказку и по системе Занкова надо читать по особому, применяя прием чтения -рассказывание. Нужно сопровождать живыми интонациями, мимикой, жестами, эмоциональными паузами.

Декабрь (охсынньы) – месяц сказок, настольных игр. Издавна якуты считали, что в этом месяце время развивать мыслительную деятельность, поэтому на уроках организовываю посиделки (Дьоро киэhпэ) . Прослушивание якутских сказок, затем предлагаю тестовые задания, принцип более высокого уровня трудности в обучении.

Пример заданий:

1. Якутский сказочный персонаж, который на всех рисунках имел вид могучего человека, покрытого шерстью? Ответ: Алаа-Могус (именно так назывался злой дух в якутских сказках).

2. Из этого материала якуты делали небольшие лодки, которые использовали для рыбной ловли. Ответ: Берёза.

3. Из этого материала древние якуты делали чороны. Ответ: Лиственница.

4. Именно в этом слове встречается два дифтонга. Ответ: Дьиэ (дом)

5. Именно этот звук, который слышится в слове «Богу» Ответ: 5

**При изучении темы «Сказки»** совместно с детьми шили куклы для кукольного театра. При использовании кукол, в урок можно ввести множество лексических единиц.

Дети инсценировали якутскую народную сказку «Птичка и Алаа-Могус», мною была переведена на якутский язык сказка Сергея Михалкова «Бездельник светофор», для расширения словарного запаса по якутскому языку.

На занятиях применяю свободный диалог по образцу данному учителем, что активизирует речевую деятельность и вызывает интерес учащихся.

Январь ( тохсунньу – месяц «Тахна» т.е. месяц предсказаний, волшебства. Прослушивание песенников- импровизаторов (тойуксут), детского ансамбля «Чуораанчык).

Приступая к разучиванию песни «Дорообо сарсыqрда» ученики должны услышать и точно воспроизвести звук с которого песня начинается.

Вопросы: Все ли хорошо слушали песню? Какие знакомые слова вы услышали? Выражая свои мысли и чувства, свое отношение к изучаемому они проживают свое учение.

-Какую картину можно нарисовать к этой песне? Что на ней изобразить? Ответы могут быть разные / лес, дом, солнце, небо, облака, деревья/. После коллективного обсуждения детских работ пишем над рисунками простые предложения . Бу дьиэ, Бу тыа, Бу суол. (Это дом, Это лес, Это дорога)

Принцип обучения на высоком уровне трудности неразрывно связан с другими, в частности с принципом ведущей роли теоретических знаний. Этот принцип предполагает, что ученики в процессе упражнений ведут наблюдения над материалом, при этом учитель направляет их внимание и ведет к раскрытию существенных связей и зависимостей в самом материале. Так, определения частей речи, членов предложения, грамматический разбор сообщаются на уроках якутского языка уже в первом классе, но не для заучивания, а для понимания обобщений в производимых действиях в языковых явлениях и т.п.

При введении языкового материала якутский язык имеет ряд преимуществ, т.к.в нем не изменяются имена прилагательные, наречия. А имена существительные в отличие от русского языка, сочетаются с числительными и с некоторыми другими словами в именительном падеже т.д. Используя эти части речи, можно построить уроки по таким ситуативным темпам:

1. Бу кимий? Бу тугуй? (Кто это? Что это?)
2. Баар дуо? Суох дуо? (Есть? Нет?)
3. Ханна баарый (Где есть?, находится? и т.д.

Следует отметить, что эти речевые ситуации пригодны в любой аудитории.

Каждая лексическая тема (например семья, школа, досуг ) имеет как бы «свой круг» слов. Поэтому расширение тематики чтения и бесед вызывает обогащение словарного запаса.

Например, урок в 4-ом классе по теме **«Обогащение словарного запаса»**

Образовательная цель: Научиться читать без ошибок. Постараться произносить слова не по слогам, а целиком, провести работу по подбору слов.

Оборудование (Уруок тэрилэ): На доске нарисована новогодняя елка ( Рис №1, рис.№2 ), цветные карандаши, фломастеры, резинки, простые карандаши, тетради, учебники с орфографическим словарем.

На первом этапе урока на школьной доске учащиеся видят рисунок № 1 – Новогодняя ёлка. В процессе урока учащиеся наряжают ёлку игрушками, при этом они используют известные им слова, ищут перевод

1 рисунок 2 рисунок

**Ход урока (Уруок хамыыта):**

Учитель: YтYо сарсыарда! Бары турун. Олорун. Билигин саха тыла. Бары миигин истин! (Прошу учащихся перевести на русский язык). Сегодня мы поговорим, повторим звуки, буквы якутского языка. Вспомним слова, предложения, которые проходили, научимся говорить, понимать прослушанное и прочитанное. Открываем тетради. Записываем число. А тему запишите чуть позже. Когда догадаетесь, о чем пойдет речь на сегодняшнем уроке.

Кэпсэтии. Диалог.

-Алеша бyгyн таhырдьа хайдах кyнyй?

-Бyгyн тымныы кyн.

-Таnырдьа хаар тyhэр дуо?

-таhырдьа хаар тYспэт.

Учуутал: Чэ, сэп олор баhаалыста.

Учитель: Задание: Списать текст c доски. Вставить пропущенные буквы.

Сорудах: Точка оннугар буукуба туруортаан тыллары суруйун.

( Текст написано на доске). Са.а дьыл чуга.аата. О.олор быраа.ын.ыкка бэлэмнэнэллэр. Б.г.н харыйаны оонн.уурдарынан к.ргэт.хтэрэ.

Учитель: Какие буквы пропущены? Как правильно произносить пропущенные буквы? Текст переведите на русский язык.

Ученик: Пропущены якутские буквы н , h, 5, h, нь,y, дифтонг иэ. (ученики называют буквы.)

Ученик: Приближаетс я Новый год. Дети готовятся к празднику. Сегодня будут наряжать елку.

(При коллективной проверке предложений ученики уточняют тему урока.)

Учитель: Правильно. Я вам предлагаю наряжать свою елку, для этого, пользуясь орфографическим словарем , найдите слова и переведите на якутский язык. Например: Звезда – сулус. Луна –ый.

(Дети придумывают свои игрушки, по словарю переводят на якутский язык и пишут в тетрадях. По очереди выходят к доске, рисуют свои игрушки и переводят их названия на якутский язык).

Подведение итога урока ( Уруок тyмyгэ):

Учитель: Итак мы повторим - какие новые слова узнали на уроке?

Ученики: Звезда-сулус. Луна-ый. Шарик –шарик. Флаг-былаах. Дом –дьиэ. Заяц-куобах. Белка- тиин. Птичка-чыычаах. Медведь- эhэ. Ягода –отон, Грибы-тэллэй. Бусы – о5уруо. Шишка – туораах. Снегурочка-Хаарчаана, Дед Мороз- Кыhын о5онньор.

Учитель: На все вопросы ответили правильно. Значит цели урока решены. Уруок бyттэ. Кэрсyэххэ диэри.

Всегда доброжелательное отношение к учащимся - в основе чего лежит система развивающего обучения Л.В. Занкова. На уроках якутского языка нужно знать и учитывать психологические особенности детей. Нужно быть с детьми максимально корректным. Оценки за работу следует комментировать через цели урока: «стал лучше произносить» «запомнил все слова», «правильно применял слова», «хорошо прочитал» и т. д. Тех, кто не справился также следует поддержать, например «думаю, в следующий раз у тебя получится лучше» и т. д.

Отсюда высокая результативность преподавание якутского языка по системе Л.В.Занкова. После окончания начальных классов дети имеют:

-набор коммуникативных слов для повседневного общения.

-у них повышается сознательный интерес к культуре, традициям и языку коренных жителей Якутии.

-в перспективе знание языка местного населения может оказаться положительным фактором в жизнедеятельности данной личности в условиях проживания в республике Саха.

Л.В. Занков на основе многолетних поисков для учителей сформировал методику начального обучения – многогранность, вариантность. Содержание этих свойств представляет богатство методических приемов на уроках якутского языка в русскоязычных школах и широкий простор для творческих поисков учителя. Они доступны всем кто хочет работать по-новому.